

# ო მ ა ტ რ ი ც ხ ე მ ნ ი ძ ა

რედაქცია სა ლიტერატურა "ეგრძელი

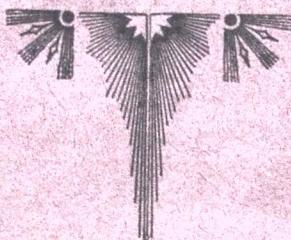
180 ღა, 24 აპრილი ფასი  
№ 17 — 1916 10 კ.

წელიწადი  
გ ე ო თ ხ ე

800 ღა ე დ ა მ ი ღ ა 1916 წ. შურ,  
"თ ე ა ტ რ ი დ ა ც ხ ე მ ნ ი ძ ა"  
წელიწადი მეოთხე. (ი. მე-4 გვ).



დაშსაბურებული მსახიობქალი  
ა. მ. საფარიოვანია შიძის  
(ამ ფაზად აფალა)



ზოგუელ სერვანტესი  
ისპანიის სახელგანთქმული მწერალი  
„დონ კიდოტის“ დამწერი.  
(გარდა ცვალებიდან 300 წ. შესრულების გამო).

უილიამ შექსპირი  
წელის სახელგანთქმული მსოფლიო  
დრამატურგი  
კარდაცვალებიდან 300 წ. შესრულების გამო).

ორშაბათს, 25 აპრილს, სახალხო სახლში



პატლეტი (ი. ზარდალიშვილი)

უ. შექსპირის გარდაცვალებიდან 300 წ. შესრულების გამი).



№ 17

## რედაქციის განცხადება

წლიურად 5 გ., ნახევარ წლით 3 გ. ცალკე ნომერი 10 კ. ხელის მოწერა მიიღება „სორაპანი“ს სტამბაში ყოველ ჟამს.  
ხელ-მოუწერელი წერილები არ დაიბეჭდება.—ხელთნაწერები საჭიროებისმქმედი ზეწორდება.—რედაქტორთან პირისპირ მოლაპარაკება შეიძლება „სორაპანი“ს სტამბის კანტორაში—დილით 9—2 ს., საღამოთი 5—7 ს., ტელეფონი № 15-41. მისამართი: თიფლის, რედ. „თეატრი და ცხოვრება“ ი. იმედაშვილი.

№ 17

1916 წ. 24 აპრილი

1916 წ.

24 აპრილი

**ქართული თეატრის ტრაგედია**  
ბასრა ხმალი გქონდეს—ვერ კი აქრევინებდე, სამშობლო გქონდეს—თავ შესაუარი კი გენტრებმოლეს, ერი შემოგყურებდეს—პირში წყალჩაყენებული კი ვერას ეუპნებოდე, —განა უდიდესი ტრაჯა არ არის!...  
და დღეს სწორედ ასეთ მდგომარეობაშია ქართული ოვატრი...  
მოთხოვნილება დიდი და—მიმწოდებელი ან არა, ან უკილო!..

როდესაც წარმოიდგენ, რომ ეროვნული ეკლესის, სკოლისა და ოჯახის დამკარგველი ქართველი დღეს მელომენის ტაძარს-და მისჩერებია და მუნ კი მაღლიან სამსახურის მაგიერ ხშირად პამპულობა, გული ბოლმით გევსება...

იქნება სთქვათ ნიჭიერი და მცოდნე ქურუმნი, სცენის ნამდვილი ოსტატი არ მოგვპოვებიანო?

ლირსეული და სააშაცო მსახიობნი გვყვანან, მაგრამ ულირს მდგომარეობაში ჩაყენებული თავის ხელოვნებასაც ულირს ჰყოფენ...

ხალის-დაკარგულნი, გულგატეხილნი ან აქეთ-იქით იქსაქებიან, ან ხელჩაქნევით-და „თამაშობენ“.

დღეს ეს მოვლენა თუ საჩოთოროა, ხვალ სამწუხარო და თავსაცემი გაგზიდება ..

არა თუ თბილისში, თითქმის ყველგან—ქუთაისში, ბაქოში, ბათომში, ჭათურაში, ხა-შურში თუ სხვაგან, ფრიად არა სასურველ

პირობებში იმართება ეგრეჭწოდებული წარმოდგენები...

და ვაი ამ წარმოდგენებს!

არც მხატვრობა, არც ხელოვნება, არც ესთეტიკური სრულქმნა...

ყველაზე მეტად კი თბილისის დრამატული დაი და აქაური ქართული თეატრის საზარელ პირობებში...

ან კლუბში პამპულობა—ან ერთის შებერვით კლასიკურ-ისტორიულ პესათა მოფიშუშება!..

ფაფა ხომ არ არის!..

საჭიროა ჩვენი თეატრის აღდგენის სევ-ბეჭს უფრო ბეჭითი ყურადღება მიექცეს...

კულტურულ საზოგადოებათა კავშირიც მოვალეა ამ საქმეზე იზრუნოს რამე...  
=====

## უბრალო საუბარი

## უბრალო მკითხველთან V

ჩვენ დავინახეთ, რომ კავკასიის ერთა წარმატებისა და კეთილდღეობისათვის აუცილებელ პირობას წარმოადგენს სრული თანხმობა და ძმურ-მეზობლური განწყობილება ამ ერთა შორის. სომეხთა მსხვილი ბურუჟაზია ანუ პლუტოკრატია არღვევს და ფეხვეშა სთელას ამ მეგობრულ ურთიერთობას და თანხმობის ნაცვლათ უთანხმოება დღითი დღე იზრდება და ლრმაცება.

შედეგები იმ ვიწრო ნაციონალისტური

პოლიტიკისა, რომელსაც ჩვენში სომხის პლუტონიატი აწარმოებს, დემოკრატის წრებაზიაც გადადის და დაუნდობლობა, სიძულვილი და მტრობა ფართო მასაშიაც იყიდებს უქსს.

როგორ, რა გზით, რანაირათ უნდა შეებრძოლოს ქართველი ხალხი სომხის პლუტოკრატის მავნებელ პოლიტიკას?

საკუთარი ბურუუაზის გაძლიერებითო, ჰუკიქრობს ბევრი.

მე რომ მკითხოთ, სომეხ-ქართველთა შორის ურთიერთობის გამწვავება სწორეთ იმის შაჩვენებელია, რომ ქართველი ბურუუაზია იზრდება და მსხვილდება.

რაც უფრო გაიზრდება ჩვენი ბურუუაზია, ეს ურთიერთობაც უფრო გამწვავდება და აშკარაც არის, რომ ეს ასე იქნება.

მსხვილი ბურუუაზის ღროშა ნაციონალისტურია. სწორეთ ეს ღროშა უკავია ხელში სომხის პლუტოკრატის და ამ ღროშით სთესავს ის ეროვნულ შუღლსა და მტრობას ჩვენში.

და როდესაც ჩვენი პლუტოკრატია ამავე ღროშას დაიჭრს ხელში, მაშინ ის ძმობასა და ერთობას განამტკიცებს?

საიდან სადაო, წმინდაო საბაო!

ბურუუაზია ყველგან ბურუუაზია. მისი იდეალი, მისი მიმართულება ყველგან ერთნაირია და ჩვენი მსხვილი ბურუუაზია იმგვარსავე პოლიტიკას აწარმოებს, როგორსაც სომხის პლუტოკრატია.

— მაშასადამე ჩვენი ბურუუაზის გაძლიერება სასურველი არა ყოფილა? —

იყითხეს უბრალო მკითხველი.

მე ამას არ ვმბობ.

პირიქით ჩვენი ბურუუაზის გაზრდა და გაძლიერება ფრიდ საჭიროა, მაგრამ იმიტომ კი არა, ვითომ ის ზეთის ხილის ტატს მოუტანდეს კავკასიის ერებს.

ეროვნული ბურუუაზის გაზრდასთან ერთად იზრდება ეროვნული სიმდიდრე, ვითარდება ერის საჭარმოვო ძალა, იზრდება მუშახალხის შეგნება და ჩიმოყალიბება, დროვადება და ვითარდება კლასობრივი ძალა და კველა ეს კი ერთათ აღებული მთელი ერის მომა-

ვლისათვის ფრიად დიდ მნიშვნელოვანია.

ი ამიტომ არის საჭირო ჩვენი ბურუუაზის გაძლიერება.

უბრალო მკითხველის თვალში ბურუუაზის მიზანი, გზა და ხიდი მარტო ხალხის ყვლეფაა; სომხის ბურუუაზია გაყვლეფას ჩვენს ხალხს, თუ თავისი საკუთარი, — ეს სულ ერთია უბრალო მკითხველის წარმოდგენით:

ოსმან და ოლია ორივე თათარია.

ნამდვილათ კი ეს ასე არ არის, რაც ძალიან კარგათა აქვს გამორკვეული და შეგნებული სომხის დემოკრატიას.

აიღოთ შავი ქვის წარმოება ჩვენში.

ის უმთავრესად უცხო ბურუუაზის ხელშია; აქ არიან ფრანგები, გერმანელები, ინგლისელები. მოგებულ კაბიტალს ესენი ჩვენში კი არა ტოვებენ, არამედ აგზავნან თავთავის სამშობლოში ე. ი. ქართველებს ჰყველავენ და თავის ქვეყანას კი ჰმატებენ.

ქართველი ბურუუაზიაც ასაკვირეველია ქართველი ხალხს შრომით შეიძენს სიმდიდრეს, მაგრამ ამ სიმდიდრეს ის აქვე საქართველოში დასტუკებს და ამ გზით ეროვნული სიმდიდრე გაიზრდება.

ინგლისელი გაყვლეფას ქართველს, სომეხი თუ ისევ ქართველი, ამ გაყვლეფილისათვის, ასაკვირეველია, სულ ერთია, მაგრამ მთელი ქართველი ერის მომავლისათვის კი სულ ერთი არ არის.

შრომელი ხალხის იდეალია სრული თანასწორობა და ერთობა საერთო შრომაზე დამყარებული.

დიდი კულტურა, დიდი ტეხნიკა და დიდი ეროვნული სიმდიდრე, — აი რა არის საჭირო ასეთი წყობილების არსებობისათვის.

თავისთავათ ცხადია, ამ ეროვნულ სიმდიდრეს ჰქმნის მუშახალხი, მაგრამ მას ისაკუთრებს ბურუუაზია და იგროვებს.

და მრავალ ეროვნულ სიმდიდრეს კი როცა იქნება ისევ მთელი ერი დაისაკუთრებს და გამოიყენებს.

რა მნიშვნელობა აქვს ამ გარემოებას სომეხ-ქართველთა ურთიერთობაში, ამას ეს-ლავე დავინახავთ.

სომხის მსხვილი ბურუუაზის ვიწრო ნა-

ციონალისტური პოლიტიკის წინააღმდეგ შე-  
ერთებულის ძალით უნდა გაილაშქროს სო-  
მეხ-ქართველთა დემოკრატიამ.

კავკასიის ერთა შორის მეგობრული კავ-  
შირის განსამტკიცებლათ აუცილებლად საქი-  
როა, კავკასიის ერთა დემოკრატიის ერთათ,  
თანხმობით მოქმედება. ამ თანხმობას, ამ ერ-  
თათ მოქმედებას სამწუხაროთ ისევ სომხის  
დემოკრატია დალატობს და, როცა კი საერ-  
თო კეთილდღეობა მოითხოვს სომხის პლუ-  
ტოკრატიის წინააღმდეგ გალაშქრებას, სომხის  
დემოკრატია თავის პლუტოკრატიას ემხრობა  
და ქართველ დემოკრატიას ზურგს შეუბრუ-  
ნებს ხოლმე.

სომხური დემოკრატიული „პაიქარი“ არ  
უარჲყოფს, რომ სომხის დემოკრატიის უბანი  
— ავლაბარი საქალაქო არჩევნების დროს სო-  
ლოლაჟელთა კარხანას ემორჩილებოდა.

გაზეთი ამ მოვლენას სომხის დემოკრა-  
ტიის პოლიტიკური და საზოგადოებრივი შე-  
უგნებლობითა ხსნის.

ჩემის აზრით კი მიზეზი უფრო ღრმა არის.

სომხის დემოკრატია ჩენ ში მოკლებულია  
საკუთარ სამშობლოს; საკუთარ სამშობლოსა-  
ვე მოკლებულია ჩენ ში მცხოვრები სომხის  
მსხვილი ბურუუზია.

სომხის მსხვილი ბურუუზია ჩენ ში აგ-  
როვებს ეროვნულ სიმიღერეს და ცოტათ თუ  
ბევრათ დღესვე ეხმარება სომხურ საქმეებს.

უოველივე ეს იმდენათ აკავშირებს საკუ-  
თარ სამშობლოს მოკლებულ სომხის პლუტო-  
კრატიას და დემოკრატიას, რომ დემოკრატია  
ვერ ახერხებს პლუტოკრატიის წინააღმდეგ  
გალაშქრებას და, როცა საერთო მშვიდობია-  
ნობა ითხოვს ქართველი დემოკრატიის გვერდ-  
ში ამოდგომას სოლოლაჟელთა წინააღმდეგ,  
სომხის დემოკრატია ქართველ დემოკრატიას  
შავ კენჭს აწვდის მეგობრობის ნაცვლათ და  
საკუთარ პლუტოკრატიას კი თეთრს.

ამ გვარად სომხის დემოკრატია ნებაყო-  
ფლობით თუ უნდღიერ იზიარებს და ემხრო-  
ბა იმ შეღლისა და მტრობის მთესველ პო-  
ლიტიკას, როგორც ჩენ ში სომხის პლუტო-  
კრატია აწარმოებს.

ასე იყო დღემდე.

თუ მივიღებთ მხედველობაში იმ გარე-  
მოებას, რომ სომხის სამლელოება ძლიერია  
და ვიწრო ნაციონალისტური, რომ ის განსა-  
კუთობებულ როლს თამაშობს სომხთა ცხოვ-  
რებაში, დიდი გავლენაც აქვს მოპოვებული  
სომხის დემოკრატიაში, ამ დამოკრატიის პო-  
ლიტიკის შეცვლის იმედი არ უნდა ვიქონი-  
ოთ ახლო მომავალში მაინც.

ჩენ თუ სომხის დემოკრატიისაკენ წავი-  
წიეთ და მან ჩევნსკენ წამოწევის მაგიერ სა-  
კუთარ პლუტოკრატიას მიაშურა, ამით ფონს  
ვერ გავალოთ და სასურველს მიზანს ვერ ში-  
ვალწევთ.

მე კერძოდ უფრო მეტი იმედს ვამყარებ  
თათრებისა და რუსის დემოკრატიაზე.

თუ ჩენი და სომხის დემოკრატიის თან-  
ხმობით მოქმედებას ზემოთ დასახელებული ში-  
ზეზები აფერხებენ, სამაგიეროთ ჩენი, რუსი-  
სა და თათრების დემოკრატიის ერთათ, თან-  
ხმობით მოქმედებას არაფერი არ ელობება წინ.

საქიროა მხოლოდ მეტი მუშაობა და მე-  
ტი შეგნების შეტანა თათრების დემოკრა-  
ტიაში.

რასაკვირველია აქედან ის დასკვნა კი არ  
უნდა გამოვიყენოთ, ვითომ ჩენთვის საქი-  
რო აღარ იყოს კავშირი სომხის დემოკრატია-  
თან, — ფრიად საქიროა და სასურველი და რა  
გზასაც უნდა ადგეს სომხის დემოკრატია, ჩენ  
მაინც მუდამ და ყოველგან ამ კავშირის სა-  
კირებაზე უნდა ვუთითებდეთ მას.

ვ. ჯ. ჭ. რ.

მეცვ ვარ, ლირი..

მეფე ვარ, მეფე მეფე ვარ, ლირი  
დღეს უსახლეარო და უბინაო  
დავძრწი, დავეძებ მყუდრო სავანეს,  
რომ სული სადმე დავაბინაო!..  
თუმც დღეს ის არ ვარ, რაც გუშინ ვიყავ  
და დღეს რაცა ვარ—არც ის ვიქნები,  
ხეალ, ზეგ, შემდეგში არარად ქმილი  
არარაობად გარდავიქნები;  
თუმც დღეს ჩემს ბედს—არარაობას  
უცრემლოდ ვგლოვობ, უცრემლოდ ვტირი,  
მაგრამ იცოდეთ, მე მაინც დღესაც  
წარბშეუხრელი მეფე ვარ, ლირი!..

ვეფხსო-ფშაველი

## გალ-გადუხდელი \*)



მოსეენება მხ-ლოდ მკვდრებს შეა-  
ფერის, ცოცხლებს კი გარვეა და  
ტანჯვა!.. 3. გუნია

ଏହି କାନ୍ତିର ପାଇଁ ଆମେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

8. გუნიას მოლევა წერბის შესახებ ჩენე უკან წერილი გვქონდა მოთავსებული წინა წლის ათეუტრი და ცხვერება - ში (1910 წ. № 8) და მის ძალგარებით ცნობებს აქ ადარ გავიმეორებთ, მოკლედ კი აღნიოშნავთ, რომ თათქმის 35 წელიწადის, რაც იგი ჩვენი ერის წანს გვდასა და გამოყენების საქმეს ეშვენის გადასახურება ..

\*) ეს წერილი გასული კვირის ნომერში ვერ მო-  
თავსდა.

ჭადარით შეიმსახა, გარნა შეუსეგნებელი მუშაობით იმდენი მაინც ვერ შეიძინა, შეგა დღისთვის თავი თვისი უზრუნველ ექვა...

შთელი შისი ქონება შესმარდა გაზეთსა და  
წიგნთ გამომცემლობას...

ဝဂ္ဂ ၂၇၈၈ တွင်အမြန် ပေါ်လဲသော မြန်မာ-  
တောင်းရုံးမှ မြန်မာ ပို့ဆောင်ရေး မြန်မာ ပို့ဆောင်ရေး

გ. გურია იყო, რომ საზოგადო-საზეიმო  
ნადიმთ, ერთს დღესსწაულთა თუ გლოგათ, ქვე-  
ენის ჭირვარამთა გამოშესტევდ წეველებათ და-  
დის მოხერხებით ხელმძღვანელობა...

କେଣ୍ଟିର ରତ୍ନାଳୁ ଶ୍ରୀକିରଣ, ବିଜୁଲିଙ୍ଗିବିଜୁଲି,  
ମୃଦୁଳା ପ୍ରଥମ ଶ୍ରୀକିରଣ, କ୍ଷେତ୍ରନାଥ, ପାତ୍ରନାଥ,  
ଦୁର୍ଲାଲା ପ୍ରଥମ ପାତ୍ରନାଥ—ପାତ୍ରନାଥ ଶ୍ରୀକିରଣ  
ଦୂର୍ଲାଲାପାତ୍ରନାଥ ...

გამოდებულმა მექანიკამ, სამშენებლო სცენის  
მძიმე პირობებშა, ჩვენებულმა საზოგადოებრივების  
გაუტანდობა-კინჭლათამ თითქოს სხეულებრივ  
მოქსარეს, მაგრამ სულით, გულით ღლესაც ჭა-  
ბუკურის რწმენითა და მამულიშვილური გრძნო-  
ბით გასულდგმულებული ჩენის ქეყნის წინ-  
მცვლელობისთვის თავისმოდებულთა ბანაკში  
სცენა...

କେ କେ ତଥା ହୋଲ୍ଡିଂ ଏହାର ପାଇଁରୁକୁଣ୍ଡଳେ!

ჩვენი საზოგადოება—ხალხი მუსამ გავა

უხევად აჭილდებეს სოლშე თავის ნაამაგდარ  
შეიძო და, იმედია, არც ახლა დაიწევს უკან...

ოდონდ გისურგოთ... და, თოფ-ზარბაზნე-  
ბის ჭექა-ჭებილში ჩენი სადექსასწაულო ხმაც  
გაისმას, სელფენების ქურუმისადმი გულ-თბილად  
შიძღვილი... ამითი კიდევ ერთხელ გამცნოთ  
დაჭინგებულ გულის ადამიანთ, რომელთაც თიქ-  
მის შთელი მსოფლიო სისხლის ტბად გადააქ-  
ციეს, რომ ბოლოს მაინც სელფენება და მისი  
ქურუმი ადამიანებენ ადამიანთ...



ქართველთა ძენო, ჩენი წინსელის მთავარ-  
ენო და სელფენების უკელა ჭეშმარიწნო თაუ-  
განის შეცემით, შემოკრძით და მოწიწებით პა-  
ტიაგი გსცევთ იმას, რომელიც მარად არა თუ  
სიტყვით, არამედ საქმითაც გვამტეაციებდა,  
რომ საქეუნო შრომისა და შეშაბის ჟამს  
„მოსევენება“ მხოლოდ მკვდრებს შეჰქორის,  
ცოლელებს კი გარჯა და ტანჯვა“. ჩენის სი-  
უგარულით ტანჯვა შეგუმსუბუქოთ, ხოლო გარჯა  
კი გაუარებულოთ ჩენსაცე საკეთილოდ...\*)

ოსებ არიმათიელი

\*) ეს წერილი დასახელდათ გამხადებული გვერდი,  
როდესაც გაჩ. „საქართველო“-ში წავიკითხეთ ზალ-  
ვა დალიანის წერილი ამავე სავნის შესახებ. პატივუა-  
შული ავტორი გვირჩევს, საშემოდგომოდ გაიმართოს  
„გ. გვრიას სამაღლობელი საღამო“. ჩენის აზრით,  
მიუხედავად დღევანდელი პირობების, გ. გურიას მოღ-  
ვაწეობის აღნიშვნა უფრო ფართოდ უნდა მოეწეოს და  
მსში მთელმა საქართველომ მიიღოს მონაწილეობა.

— ელი

## ორშებაზე

ჩენის ქალაქში ბევრი სულიო ავალ-  
მყოფი დადის თავისუფლად. ამათ-  
ოვის არავინ ზრუნავს.

ორშებათი მმიმე და სახიფათო დღეაო  
სამოგზაუროთ, მაგრავ არ დავერიდე, უფრო  
კი ვერ დავერიდე, რაღან საქმე მიწვევდა და  
ორშებათს, აღდგომის მეორე დღეს, საღამოს  
6 საათი იყო, რომ ქალაქისკენ წამოვედი.

ოთხი ვერსის მანძილი კიდევ დამტჩა გა-  
სავლელი ქალაქამდი და ბინდი უკვე წამოწვა.  
არც დამწევია ვინმე მგზავრი, არც ვის-  
მე მე დავწევივარ და არც არავის წინ შევ-  
ხედრივარ.

მყუდროებას მხოლოდ რიონის შხუილი  
არღვევდა...

წინ ფეხის ხმა მომესმა. ახლოსაა. არ გა-  
სულა წუთიც და ვიცანი ერთი სულიო ავალ-  
მყოფი, რომელსაც ქალაქის ქუჩებში ყოველ  
დღე ვხვდები. ის მაღალია, ახოვანი და მერე  
გიუ... ღამე, მარტოთმარტო, გიგის შეხეე-  
დრა... აა! როგორია?... გაგონილიც მქონ-  
და—სწორეთ ამ გიუმა ამას წინად ვიღაცას  
თავი გაუპო კეტითაო.

გზა გადამიქრა, მიცნო.

— აა, ბატონო მ—ო, გავაძოლოთ! პა-  
პიროსი გაქვთ?!

— როგორ არა!—მივაწოდე მალე პაპი-  
როსი და ასანთს გავკარი...

ჯერ ბელაშვილე ვამჩნევდი მის ამღვრე-  
ულ თვალებს და ახლა, სინათლეში უფრო  
გავარკვიე, როგორ მაჟუტდა ამ თვალებს...

— სეირნობთ!—მკვახეთ და მკაფიოდ ჩამ-  
კითხა.

— არა, სოფლიდან მოვდივარ. თქვენ?

— მე რა?—მე აი, წამოვედი, ტანი უნ-  
და დავიბანო.

— შე კარგო კაცო, ტანის საბანად ამ  
სიშორეს. ქალაქში სულ რიონი არ არის?!

— სწორედ იმ კეკაზე ვარ, რომ ქალაქ-  
ში გაბინძურებულ წყალში ტანი ვიბანო. აქ  
სუფთაა წყალი. წამოდი შენც, ვიბანაოთ ერ-  
თად.

მაგრად ხელი ჩამკიდა მკლავში. ვიგრძე-  
ნი, რაც ღონე ჰქონდა

— მე არა, ვერ ვიბან, გაოფლიანებული გარ... გაუცივდები... მერე საქმეცა მაქეს, მე-ჩქარები.

— რას ჩიხაც, ოფლი ციცი წყალი გა-გაცლის... თუ გაჩქარება, მით უკეთესი:— ცურვით უფრო მაღე არ ჩავალო ქალაქში! ჭამოდი!..

— ცურვა არ ვიცი...

— არ იცი—მე ვიცი! მხრებზე შეგისვამ და ისე მიგაცილებ სახლამდი...

რა გუნებაზე დაუდგებოდი! მეშინოდა გა-ყოლისა, მეშინოდა გაძალების კიდევ უფრო. და გაძალება რომ არ შემძლო, ვგრძნობდი. ღონით დამძლევდა. ძალაუნებურად ნებას დაყყვით. მალე ჩავედით მდინარის ნაპირას.

— აბა, გაიხადე, გავგრილდეთ!..

თითონ ერთს წამს გაიხადა ტანთ. მის კვრივს კუნთებს ვამჩნევდი უფრო გრძნობის თვალით, თუმცა ნახევარი მთვარეც საქმაოდ ანათებდა და ვხედავდი, ვატყობდი, რომ ფუ-ჭი იყო ჩემი გაძალება.

— მე მხათა ვარ, რა! შერები, არ მო-დიხარ!..

— უხადა, უოტა ოფლი შემაშრეს...

— არა, ოფლი სისულელეა. შენ იქნება გეშინია მართლი, რო მე ცურვა არ ვიცი. აბა, მიყურე!

გადახტა. არ გასულა ორი წამი...

— მე აქა ვარ!.. დამიყვირა მდინარის მე-ორე ნაპირიდან.

დრო ახლა მქონდა. უცბოთ ჭამოვხტი და შოუსვი ქალაქისკენ.

— მომატყუე! აბა, ვნახოთ, შენ ფეხით, მე ცურვით. წინ დაგიხვდები...

გავრბოდი. ისიც გადმოხტა წყალში, თან ხშირად ჭამოიყვირებდა:— მომატყუე ვითამ!— წინ დაგიხვდები!— ვერ ჭამიხვალ!—

ამ ძახილით ვერძნობდი მართლაც, რომ ის ჩემხე წინ იყო, უახლოვდებოდა ნაპირს, შეეძლო, საცა სურდა, გამოეცურა და წინაც დამიხვდებოდა.

არ ვიცი, რამდენი ხანი გავიდა. შეწყვი-ტა კი ძახილი...

— შეც აქა ვარ! ხა! ხა! ხა!— მომესმა

საზარელი ხარხარი .. გზის პირად გასწია ბუ-ჩქარი და თავი გამოყო ჩემმა გიღმა...

— პაპიროსი მომეცი, პაპიროსი!

უცბად მივაწოდე...

— აქ დამიცადე... ჩავიცვამ და ახლავე მოვალ!..

დავუცდილი — როგორ გგონიათ!..

*L. Zher*

## დაუჯერებელი ამბები

I

გაფიცულან, გაფიცულან!

გაფიცულან რეინას გზის მთსამსახურენი მთლად ერთანად, დიდი და ჟარან, ურ-უელთვის მტუანი მეისრე და უდეველთვის მარ-თალი ბოძელები...

კრის! რაც იყო, იყო.. ძალიან ცუდი დრო იყო, ისე მთლიოდა ფული, თყვას ეკრ გასწ-რობდათ და გეღარ გაეგუებით მაცდურს... შე-ეგუცხვით, ინტენდანტებზედ უარესად გაგატეხეთ სახელი... შაგრამ წევნუ კატინ გართ, ჭუდი გახუ-რავს და გრინდა გვალადაც ჰაცად გისენებო-დეთი...

გაფიცულან და ერთხმად დაუდგნათა:

შესმად შეეგრებს, რაც აგილეთ, ჩეგნი სინიდისის დაენი სასჭელი გგეწონს სააქალსაც და სიქიონსაც, თუ დღეის შემდეგ კაცები აფ-დედ ქრთმით.

II

კრიტე მეუაშეილს უგრძენია, რომ იმის პლ-ების, ფერედ დაუბეჭდავ პოემის გმირად შეუ-ერებულს შაგირად ძალიან კარგად გამოიდება დაყით ბატონიშვილი, სოლიშინ მსაჭელი, ლა-რიძე, თამაზ მაჟაშეილი, ივანე სარდალი, ქუ-თევან ბატონიშვილი, ქეშიშ დარღიშანდი და მრავალი სხვა და, ამითებე, ღლევნდელ ჩეენ მთ-ლიგაწეთა სათრევლად თავის პოემში სხვს კა-მე ჩააბაშით. რაც შეესბა შეფე ერებულს ად-გენის, საქართველის სახელფეხანი მეფე უჩემ-დაც ადღებს, ღლინდ შემდეგშიათ.

III

ეს კი ქალებმა მააშენს, ჩეენს განათლე-ბულშია „ინტენდანტებზე“ ქალებშა:

შევიტარენთ ქალები, მრავალი გიყვათ და  
ჩვენი ქვეუნის გაჭირებაზე ჩამოვარდეთ ლაპა-  
რაკი.

სასჯელი საგანი კი მეტად დიდი და მნ  
შენერთვასი გვიჩვინდა,—ჩვენი ქვეყნის გაჭირ  
საზოგადოებრივ და კურთხდ ამ მოიხატის გამო.

ଦେଖିଲୁ କାହାରେ ନାହିଁ ଏହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ  
କାହାରେ ନାହିଁ ଏହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ

ଓଡ଼ିଆକୁଳ

४९१५७

(გაგრძელება.)

ok m m " № 16

**გაიანე.** ზოგიც დღეს მოისმინე! რა ქნას  
საწყალმა, როგორ მოგიჯაოობია! (ივინის)

შაქ. ნეტავი მე რაღა მინდა ეგ კი არა,  
განო, დღეს არ შემიძლიან არავის ნახვა,  
შუალლემდის ძლივს ავდგები და სწორედ გი-  
თხრა დაქნ ცული ვარ. შენც იქმარე წვეუ-  
ლების მართვა, დავრჩეთ ჩვენთვის, პატარა  
ხანს სული მოვიზბრუნოთ.

**გარანტი.** დღეს შინკუ არავინ იქნება, გარდა ქალალის მოთამაშეთა. არჩილს და დარისპანს უკვე გაუთენტიფიც ჩაუსვამთ როსტომი და იასონი. როსტომ ხომ, უკვე ლია, ჯიბე კარიელი აღვანბა.

მაკ. ნუ გეშინიან, არც იასონია მარჯ-  
ვა მოთამაშე. (შემოგა გამო)

გოგო. (გაიანეს) ქალბატონი! ბატონი  
გკითხულობზ!

გაიანე. კარგი, წალი, (გოგო გადის) ცოტა  
ხანს მარტო დაგტოვებ, მაკო!

三

812069 ೧ ನವೆಂಬರ್.

ოქრო. ოპ, მაკო ამდგარხარ კიღეც და  
მე კი ჯერ ისევ ლოგინში მეგონე. (ხელზე  
ჰარტიას)

81. ეს კი იყო, შენ გახსენებდი! სად  
იყვავ, გრიგორი?

**ოქრო.** მე და ყმაშვილებმა მინდვრისკენ გავიარეთ... სხვა, შენ რას აპირებ, არ გმხა- დები მეზობლების სანახავაო?

მაკ. დლეს არ შემიძლიან, რაღაც კარ-  
გად ვიტა ვარ.

ოქრო. მაშ ირც საღამოზე წამოხვალ  
სასიკირნოო?

894. սրբա

ოქტო. არა, მაյო, წაზო, ნუ ჩაშლი ჩვენ  
დაწყობილობას. ამბობენ, მშვენიერი ადგი-  
ლებია თურქე იქთ. შენ და განო ეტლით  
შალით, ჩვენ კი ცხენებით გამოგყვებით.

## მაკ. ვინ თქვენა?

ოქთო. ყმაწვილები და ქალები. ძილიან  
კარგი იქნება, რომ წამოხვიდე. კარგ ღრუს  
გავატარებთ, ერთს კარგ აღილს ჩამოვხტე-  
ბით და ვიცი ჩეენი ყმაწვილები ჰატაჩას იქე-  
ოთებენ კიდევ. სოსკოც თარს წამოითიბს.

შპკ. კარგი, რავი ასე გულით გინდა—  
უარს ვერ გეტყვი. წამოვალ.

ოქთი. ისე რომ, გადიწვერება თუ არა მზე,  
ჩვენ ყველანი მზად უნდა ვიყოთ. როსტომმაც  
ხელი შემიწყო, საუცხოვო ცხენი იძომირჩია.  
აგრე შაქრო და პალიკო მოსალაპარაკებლად  
მოღიან. (შემთდიან შაქრო და შალიკო. ხელზე  
ჭკოცნიან შავანეს)

და გაცომითის მომავალ საუკუნეების შესახებ ფიქრს და ოცნებას; დაუტრიალდებით ჩეგნს თვასში, ღვასს და ქარშევილს მოსამსახურეთა ანაბარად აღარ დაუტოვებთ, არამედ ჩეგნ თითონ- გე მოგუველით და, თუ ერთს ძლიერება ღვასის სიმაგრეზედ არის დაშეარებული, გეცდებით ძეგ- ლებურად ავაუგაჭოთ და გავაძლიერთ ჩეგნი ღვა- ნი. რაც შეეხება მოდას, უარვუდფთ, გამობთ, კვარს გაცვალ და ჩაფეჭვებით მის მიმღებართ! გვეწამს, რომ შეიძლება ქალს ძვირფასი ტანისა- მთის არ ეცდას, მაგრამ მაინც უხდებოდეს. გვეწამს, რომ ქალი ძვირფასი ტანისამთისით და სისქაულით კი არა, შირადი დირსებით უნდა ბრწევ- ნავდეს. თუ გაჭირდა ჩეგნ ჩეგნს მოდას შემოგ- დებთ, ქართველი ქალის, შატრისან დისახლი- სის ტანისამთების მოდასაა.

### მოლლა ნასრ-ედდინ



პეტრუშინი (ქ. მესხი)

უ. შექსპირის კომ. „ჭირველი ცოლის მორჯულები- ლან“ (შექსპირის გარდაცვ. 300 წ. შესრულების გამო).

## IV

იგინიგე, შაქრო და პალიკო.

**შაქრო.** როგორა ბინანდებით, კნეინავ, წუხანდელ საღამოს შემდეგ?

**მაკ.** გმადლობთ. ცოტა დავიღალე.

**პალიკო.** კნეინავ, თქვენ კი არ აპირებთ წამობრინან ებას ჩევნთან ერთად სასეირნოდ?

**მაკ.** არ მინღოდა წამოსვლა, მაგრამ ოქრომ ისე გულით მთხოვა, რომ უარი ვე- დარ უთხარი.

**ოქრო.** საქმე კარგად არის. ქალებს არ უნდა შევატყობინოთ?

**შაქრო.** მაშ, კაცი!

**პალ.** დამაგიშუდა, თორემ მარიეს ვეტ- ყოდი და ის სხვებსაც შეატყობინებდა. (გამო- დის ქ. გაიანე)

**გაიანე.** ოჟ, ყმაწვილებს გაუმარჯოს! (ექანიდები მიესაღმებინ. მაკინეს მიმართავს) მაკინე, ცოტა ხანს, გრინაცალე, ყმაწვილები მარტოკა დასტოვე, როსტომს ცოტა საქმე აქვს შენთანა.

**მაკ.** უკაცრავად, ყმაწვილებო, რომ გრი- ვებთ. ოქრო, არ მოაწყინო სტუმრები.

**შაქ.** და პალ. არა უშავსრა, ბატონი! მიბრინანდით, მიბრინანდით. (მაკინე და გაიანე სახლში შედიან)

**შაქ.** მოდი, ოქრო, მე და შენ შევია- როთ მაშოსკენ!

**ოქრო.** რას ამბობ, კაცი! ჯერ ოთახში საღარბაზოდ არა ვყოფილვარ და ახლა უნდა მივერეო? რას ეგვიპტება?

**შაქ.** ნეტავი შენა, რაღაც ცერემონიებს უნდები! სოფელში ეგვიპტი არ გამოდგება. წა- ვიდეთ ჩვენებურადა-ძველებურადა.

**პალ.** მაშ ბარებ სხვებთანაც შეხვიდეთ? ხომ იცით ქალების ამბავი? ცოტა უნიანები არიან, გაფეხურიანდებიან და იქნება კიდევაც სულ ჩაფუშონ!

**შაქ.** რას ჩაფუშამენ! ღმერთმანი, ცხე- ლებითაც, რომ იწვეს მაშო ლოგინში, მაში- ნაც წამოღვება და სიხარულით მოევლება ცხენს ზურგზე, მეტად ყოჩალად დაჰყავს. ის, რომ გააქროლებს, ფრინველია, სწორედ ფრინ- ველი! მე ძალიანაც მომწონს ასეთი სიყია- ღე. ქალი ამისთანა უნდა, მაგრამ რა განსხვა- ვებაა ორ დას შეა!

**პალ.** ოღონდაც, ოღონდაც!..

**ოქრო.** რომელ დებზე ლაპარაკობთ?

**პალ.** მაშიზე და ქეთინოზე.

**ოქრო.** ქეთინოზე? მე ის არ მინახავი! განა კიდევა ჰყავს მას და?

**შაქ.** კიდევც ეგ არის, რომ ჰყავს და კი ვერავინ იცნობს ხეირიანადა. უცნაური არ- სებაა. წარმოიდგინე, ხალხს ერიდება.

**ოქრო.** იქნება ბუნება ძუნწად გოჭეუ- ვია, დაუშორებია როგორც თავისებზე ისე



g. 6. ତାପ୍ୟାନ୍ ଶ୍ରେଣୀ  
ତାପମଜ୍ଜଲିମ. ୧୯୬-୨୦୧



ქართულ  
კულტურ.



## 8. 6. ყაზბეგი



3. 8. ଗଣତନ୍ତ୍ରୀ 3. 8. ଲୋକଶକ୍ତିପ୍ରଦାତା



8. ცინცაძე  
წევრი-მღივანი

(გამგეობის წევრთა ნ. ჩამიშვილისა და გ. რცხილაძის სურათები ვერ ვიშლევთ)

სხვებზე ვინა?

**შაქ.** პირიქით, ოქრო, ქეთინო ძალიან  
ლამაზია, ენით აუწერელი. არც უჭირა, მაგ-  
რამ მორთხალია, როგორც ირჩმი.

ოქიმ. რატომ განომ არა მითხვარა იმ ქალზე?

**პალ.** მაგისი რა მოგახსენოთ და ქეთი-  
ნო რომ სათნო, გონიერი ქალია, ციდაჭ ჩა-  
მოფრენილი ანგელოზი, ამაში ეჭვი არ  
არის საზოგადოება მას კარგად ვერ იცნობს,  
ის მეტ დროს ბუნების მოტრფიალე და ამხა-  
ნაგია.

**ოქთო.** (აღტაცებით) ოპო, მხატვარია! .  
 კიდევც იმისთვის ყოფილა მაგისთან. მაგ-  
 გვარი ადამიანი უეკველია ზეეტანება ბუნე-  
 ბას, მასთან საიდუმლო კამათი ეყვარება, მაგ-  
 ნაირ ადამიანის ლოოლვა-მისწრავება ხალ-  
 ხისთვის მიუწლომელი და გაუგებარი რჩება.  
 თქვენ ცნობის შოუგარეობა გამიღვიძეთ იმ ქა-  
 ლისაღმი, დიდად დაგიმაღლებთ, რომ გამა-  
 ცნოთ.

**შაქ.** მაგაზე აღვილი არა არის რა. გინდ  
ეხლავე წავიდეთ. მაინც გზა იქითკენ არის  
ესწოებ ჩამოგვივლიან!

ବ୍ୟାପକ ବ୍ୟାପକ

**ତାଳ.** ପ୍ରାଚୀମନୀଯିଙ୍ଗିନ୍ଦ୍ର, ଅକ୍ଷରି, ତୁ ଶେମତ-  
ସ୍ଵେଚ୍ଛିତ ଏହି ଶେଖ୍ବଲିତ ମରୀ, ବୈଶ ଅଭିନ୍ଦିନାଂ ପ୍ରେର-  
ନାଶମ, ଲୋହିଗାନ ଗିନ୍ଦିନ ଏହି ସାତିରେ ଉଜ୍ଜ୍ଵଳ ମଧ୍ୟରେ

ოთახში, მაინც ქეოინო თვალით არ დაგენა-  
ხდება.

შაქ. მაგას ჩვენ მოვახდეთ, მე კარ-  
გად ვაცი ქვთინოს საყვარელი აღვილი სადა-  
ცაა. ის ხშირად ზის ჩეროში გადმომჩენებულ  
წყაროსთან თავს პატარა მშველით და ხატავს.  
იქნება ელაცი იქ იჯდეს, ჩვენ უცრად მი-  
ვალთ, ვითომ ვსეირნობთ, შემთხვევით გავი-  
კლით, რაღაც ის მოსეირნეთ არ უფრთხის  
ხოლმე. ისე ზურგს უკან მივეპარებით, რომ  
იმოარ მოასწროს დამალოა.

ପ୍ରକାଶକ, ଗନ୍ଧିବାଦ ପାତ୍ରଙ୍କତା!

**ମେଲିଲା, ଶ୍ରୀ କି ଏହି ପାତାକାଳୀନ ଦିନରେ ?**

პალ. არა, მე შინ წავილ და მარიკას  
ვეტყვი, რომ ყველას შეატყობინოს ჩვენი  
დაწყებულება.

ଶାହ. ମାୟ, ବିଜ୍ଞାନ ଓ ପରିବାର, ମୁଦ୍ରଣ!

ନେଇବାରୁ ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

၁၃၁

ଓଡ଼ିଆଲେଖା ପ୍ରକାଶ, ଶୁଣାତିଥି ।।।

(კნ). ოველე ზურაბიშვილის ბალი, სახლის მოშორებით. რეკინის დღებე აქვს. მშვენიერი იდილიური სანახაობა: ბაღში ყვავილები, გზები პატარ-პატარა ბილიკებად გრძელები, აქ-აი ბუქნარები, ბშირი ხეები, მწვანე ბალახი ბიბინებას. ნაცვა, იფანა და წენგვ სასამართლ სუნსა ჰენენენ გარშემო. ხეების ფართო ტრედი ისეა ერთმანეთშე გადახარისხებული, რომ მზის სხივები თო- თქმის ვერ ატანს; მშვენიერი ჩრდილია. ხეებ შეუ- დათ მოსჩანან უზარმაზარი მთები. შორიდნ გუგულის ხმა. საიდანდაც ყრულ ბულბულიც უსტყვენ და სხვა

## ჩვენ მოვდივართ

(ნაწყვეტები)

რაინდები!..

როდის იყო რომ გაიარეს ამ რაინდებმა, სახე ამაყმა და აღზნებულმა რაინდებმა!

რა მშვენივრები იყვნენ: თვალს ვერ ვა-შორებ მათ გზას, მივფრენ მათკენ; ასე მგო-ნია დავეწევი კიდეც... ის ყურში მესმის მა-თი ხმა:

— ჩვენ ისევ მოვალთ, დავბრუნდებით კოხტა გაზაფხულზე... ჩვენ ერთად ვიქენებით იმ დროს, როდესაც მზე ამობრწყინდება!

გაიარეს... მათი კვალი ლრმად მოსჩანს, იყი არ იშლება...

ჩემი სულის სწრაფვა ლოდინად გადაიქ-

ფრინველების უღივილ-ხივილია. ჯერ ისევ დილაა. მო-იმის ჩანჩერის ქმული. ყველა ეს უნდა ერთ ჰარ-მონი. იყოს გარდაქეცული. სკენაზე შედებილი გრძე-ლი სკამიები: ერთი სიღრმეში, ორი ეს მარჯვნივ და მარცხნივ. მარჯვნივ სკამერიასთან რგავალი მგიდა.

ზედ დასახატი ქადალდები და წამლებია)

**ქეთინო, შემდეგ შაქრო და ოქრო.**

**ქეთინო.** (მეტად დამაზად, ქოხტა ტანი-საა. დაღრინი სიცოცხლით საესე თევალებით გა-მოიყრება. შეგი გაშერივით თმა თითქმის ვე-სებაშდის ნაწინებ ეშვება. ცისფერ კაბაშია. მა-გიდას მისდგამია და გატაცებით რაჭაცას ხა-ტას)

**შაქრო.** (ცოტა ხნის შემდეგ გარედ): „აი ასე, ასე ოქრო! მოვედით, ეხლა საშიში აღარ არის“.

**ქეთ.** (ხმის რომ გაიგებს, შეწყალად მდა-რიალებს თევალებს გაშემო. მოსხის ფეხის ხმა. ქეთინო შექოთება. შემოვლენ შექრო და ოქრო)

**შაქ.** დილა მშვეილობისათ, კნიაუნა, იმე-დია, გვაპატიებთ ასე უდროოდ მოსვლასა!

**ქეთ.** (ტაბილი, ნათნარის ხმით) არაფე-რია! საპატიებელიც მყირეა!

**შაქ.** ნება მიბოძეთ გაგაცნოთ. ეს გახ-ლავთ თავადი ოქრო სარდიონიშვილი.

**ქეთ.** ქეთევან ზურაბიშვილი.

**ოქრო.** დიდად სასიამოვნოა თქვენი გა-ცნიაბა! შიკვირს, კნიაუნავ, აქამდის ვერსად

ცა. როდის? როდის?

სინათლე ჯერ არსად სჩანს! შავი უფს-კრული ჰყავაპავს ქვა-კუთხედს სამყაროისა.

ჩემს გარშემო ძღმართულია მაღალი კე-დელი, მინდა მტვრად ვაქციო ის, მინდა სი-ნათლეზე გამოვიდე, მაგრამ შიშისაგან გამო-წვეული კბილთა ლრქენა მოსვენებას აღარ აძლევს მოქნეცულს სულს. მინდა ვიყვირო, მინდა შევგახო რაღაც დამმონებულ ძალას: აკმარა, ჩვენ ფრთები შევისხით... აბჯრის ხმას ბრძოლის ველზე უძარუნი გააქვს! იქ ბლომად არიან ჩვენებრ ცეცხლში გამოწრ-თობილნი, ჩვენ ხომ უკვე ვხედავთ განთიადს!“ — მაგრამ, ძალა უფსკრულისა მაჯლაჯუნასა-ვით გულ-მკერდზე გვაზის და მისი ხელის

შევხვდით! განოსთან რატომ არა ბრძანდებო-დით გუშინ დამ? მგონია როსტომი თქვენი მახლობელია?

**ქეთ.** ლიალ, ბიძაშვილია. გუშინ იმისთვის ვერ მოვედი, რომ ბევრი საქმე მქონდა, მეორეც ესა, არ მიყვარს ხალხში სიარული.

**ოქრო.** თქვენი ლაი საღა ბრძანდება?

**ქეთ.** შინ გახლავთ. გნებავთ დავუძახო?

**შაქ.** ძალიან კარგი იქნება. თუმცა ბო-დიშ ვიხდით რომ...

**ქეთ.** აბა რა საბოდიშოა. ეხლავე დავუ-ძახებ. უკაცრავად რომ მარტო დაგტოვებთ. (მალე გაეგა. თქრო და შაქრო მარტო დაწებაინ თქრო გარძებული სდგას, ეტურა ტებება აშ მშენიერ სახახაბით)

**შაქ.** ოქრო, რას გარინდებულხარ, მოგ-წონს აქაურობა?

**ოქრო.** პირდაპირ სამოთხედ არის გარ-დაქცეული ეს ადგილი! იცი, შაქრო, აღამი-ანის ბუნებაში არის ისეთი წამები, რომ ენას ვერ გამოუთვამს ის ნეტარება, რასაც გული და სული გრძნობს! სწორედ წალკოტია აქა-ურობა! გრილი ჰაერი, უზარმაზარი მთები, რომელიც რისხვით დამყურებენ თავზე, აღა-მიანის ესოეტიურ გრძნობას უკმაყოფილებნი! ადამიანი რაც უნდა უნიჭო იყვეს, არ შეიძ-ლება არ მოსწყურდეს ბუნებასთან კავშირი, გასთან ბაასი კალმით თუ სიტყვით.

(გაგრძელება შემდეგ ნომერში)



## დანგრეული ოჯახი

(ს უ რ ა თ ი)

ძღვნად გათავი ქუჩიშვილს როცხსაც გლასუნა კეთილაძემ თავისი გათქირებული ხარები შეშით დატვირთულ ურებში შეაბა, ორთავე ხელებით სათითაოდ ხარებს კისერზე მოხვია და, შეყარებული რაინდივით, თითქოს თავის გულის სატრუთოს ემშეიდობებათ, თვალები და შუბლი დაუკირპნა და თან აღტაცებულმა წამოიქახა:

— ჰოი, თქვენი გამზენის ჭირიმე თქვენი, ჩემო მეტკლებო, ჩემო ნუგეშნო...

ხარებმა იგრძნეს ასეთი ტკილი ალერსი პატრონისა. და თვალები სიხარულით აევსოთ... ამის შემდეგ გლასუნამ მოიხადა ქუდი, თვალები ზეცას მიაპყრო და ხმა-მაღლივ სასოებით წარმოსთქა: „დღერთო დიდებულო, შენ იყავი ჩემი მფარველი გზაში და ჩემი საქონლის ავი თვალიდან მხსნელი“... და ამ სიტყვებთან ერთად სწრაფო მოახტა ურმის კოფოს...

— აბა შენ იცი გლასუნა,— მიმართა ცოლმა, რომელიც აქამდის ჩუმად იდგა და თვალს ადევნებდა ქმრის მოძრაობას: ვინძლო დანაბარევი არ დაგავიწყდეს...

— მამილო, მამილო,— ჩემთვისაც არ დაივწყო წითელი ჩლუტები, ტიტინით მიმართა თხი წლის შაქრომ გლასუნას, და თან, რაც ძალი და ღონე ჰქონდა, დედის კალთას მიეკრო...

— კარგი, კარგი,— არაფერი დამავიწყდება, — დარდი ნუ გექნებათ. თუ მეტს არა—ნაკლებს არაფერს მოვიტან, — მხიარულად უპასუხა გლასუნამ და თან შოლტი გაატყლა—შუნა ჰაერში, რის გამოც ხარები დაიძრნენ, ურემიც აჭრაჭუნდა და მალე მოეფარა თვალს... გლასუნას ცოლი მაიკო, კიდევ დადნანს იდგა იმავე ადგილს და გაჰყურებდა იმ გზას საითაც ურემი წავიდა და თუმცა აღარა სხანდა... სამაგიეროდ მოისმოდა ურმის თვლების ხმაურობა სოფლის ოღრო-ჩოლრო ორლობიდან...

— ლმერთო და წმინდა გივარგი, — თქვენ დამიბრუნეთ მშვიდობით სახლში ჩემი გლასუ-

ნა,— ჩაილაპარაკა თავისთვის მაიკომ და სახლ-ში შევიდა...

გლასუნა გასცდა თუ არა სოფლის ორ-ლობებს და გზატკეცილზე გადავიდა, მაშინავე კოფოზე გასწორდა და თავისებური სიმღერა შემოსძახა: „მთაო, გადმიშვი, გადმიშვი“ და სხ...

გლასუნას საუცხოვო ხმა ხელს უწყობდა სიმღერაში, და მისი, ზარის მგზავსად, წერიალით და ნაზად ამოძახილი, სწრაფო მოუღლო ახლად გაღვიძებულ ბუნების საიდუმლო წიაღს... ხოლო სიმღერას შეჩერებულმა საქონელმა, მძლავრად გასწია უდელსა და მხიარული და მწყობრად მიაბიჯებდა ფეხებს...

ბინდდებოდა... მჩემ უკანასკნელი სალამი უძღვნა ქვეყნას, თავისი ოქროსუეროვანი სხივები წამოქრიფა და აუქერებლივ გადესვენა მთის მწვერვალს... დაპერება სალამის გრილმა სიონი, და ახლად ამწვანებული მინდორ-ველი ზღვის მღელვარე ტალღებს დაამზადა...

იი, ამ დროს „ტირიფონის“ ტრიალ მინდორს მოუხალოვდა სიმღერით ერთი მეურმე... თვალი გადაავლო მინდორს, რომელიც ისე სამურად ბიბინებდა, რომ ადამიანს თვალს მოსტაცებდა... მეურმეს ამის დანახვაზე სახეზე მხიარულების ლიმმა გადაჭრა: „სადღა უნდა ვიარო,— ჩაილაპარაკა თავისთვის,— აქვე გამოუშვებ, ერთი კარგად დაგძლობ ჩემს მეტკლებს ყანის ნაპირებზე და მამლის ყივილისას გაუდეგები გზას, რომ აღრიანად შევიდე გ—ში“...

ამ სიტყვებთან ერთად სწრაფო გადმიხტა ურმიდან და ხარები უღლიდან გამოუშვა, რომელიც ხარბად მისცვივლენ მწვენე ბალახს, თვითონ იქვე ფარაჯა გაიშალა და ზედ წამოწვა, თან თვალს ადევნებდა საქონელს, რომ ყანაში არ შესულიყვნენ... მაგრამ სალამის წმინდა სიონმ და ბუნების მღლიდრად გაშლილმა კალთამ სძლია ადამიანის გონება... და მეურმეს მალე ტკბილი ხერინვა ამოუშვა. რაკი ხარებმა იგრძნეს, პატრონი არ გვიჯავრდება, გათამამებულებმა ღრმად შეტოპეს ახლათ ამწვანებულ ჯეჯილში...

ასე ტკბილად ეძინა ჩვენს მეურმეს, რო-  
დესაც მასთან გამწარებული მიყარდა ერთი  
შეიარაღებული, რაც ძალი და ლონე ჰქონდა,  
წიხლი ჩასცხო და თან დასჭივლა:

— ადე, შე მამა... — რაა გდიხარ?

მეურმე მაშინათვე წამოხტა და საშინე-  
ლი ტკივილი იგრძნო გვერდში: ვერ მიმხვდა-  
რიყო რა იყო მ. ზეზი...

— რათა მცემ?.. შეეკითხა მეურმე შეია-  
რაღებულ კაცს.

ლმერთმა ნუ გიცის, — რაზე გაგვიოხრე  
ყანა, შე ულმერთოვ, შენა...

მეურმე ახლა კი მიხვდა რაშიც იყო საქ-  
მე, შეშინებული წამოხტა და შეცყვირა:  
„ვაიმე, იქნება ყანაში გადამივიდნენ ხარები“  
და თვალიერება დაუშეო. მაგრამ დაინახა,  
რომ მისი ხარები ერთ გლეხს რქებზე თოკ-  
გახლართული ხელში ეჭირა.

— ვინ მოგცა ნება აქ ძოებისა? — მკაც-  
რად შეითხა მეურმეს შეიარაღებულმა.

— მე... მე... ნაპირზე ვაძოებდი და დამ-  
ძინებია... შიშით წარმოსთქვა მეურმემ...

— დაგძინებია?!. მაშ კიდევ იძინე, —  
უპასუხა შეიარაღებულმა და თან ანიშნა  
გლეხს, რომელსაც ხარები ეჭირა, რომ წა-  
ესხა.

მეურმე მიხვდა, რომ ხაქმე სახუმარო  
აღარ იყო და შეეხვეწა:

— კნიაზო!.. რა უყოთ, დამძინებია, —  
რაც წანახედია — ფულს მოგართმევთ...

— მე ჩემი იყინაზლაურე ხარებით, — და  
შენ კი ღმერთს მაღლობა შესწირე, რომ აგრე  
გტოვებ...

— რასა ბრძანებ, კნიაზო, — თავცოცხა-  
ლი ხარებს ვერ დაგანებებ...

— მაშ გაძალიანდი, — უთხრა, ამ სიტ-  
ყვებთან ერთად მოხხტა ცხენს — და გზას გა-  
უდგა...

რაკი ხვეწნა-ვეფრებამ არ გასჭრა, გამ-  
წარებულმა მეურმემ სახრეს ხელი წამოავლო  
და გადაეღობა იმ გლეხს, რომელსაც საქონე-  
ლი მიუღიოდა...

— სად მიგყავ, სად? და ხელიდან გამო-  
სტაცა თოკი, რომელიც ხარებს ჰქონდა მო-  
ბმული...

გლეხმა იგრძნო, ამ გამწარებულ კაცთან  
ბრძოლა არ გამომადგებათ და ცხენზე მჯდომ  
მიმავალს გასძახა:

— მოურავო, ხარები წამართვა მიშვე-  
ლე!

მხედარი თუმცა მოშორებით იყო, მაინც  
გაიგონა, ცხენი სწრაფლ მოატრიალა, გაშმა-  
გებული მივარდა და რამდენიმე მათრახი უთუ-  
თქა თავხედ მეურმეს...

— რათა მცემ?.. თუ რამე წამიხდენია —  
ფული მიიჩოთვი: ხარებს არ დაგანებებ, არა...

— გაუშე ხელი? — ბრძანები დასკუი-  
ლა მოურავმა, — გაუშვი, თორემ შავ დღეს და-  
გაყენებ...

— არ გაუშვებ, ახლა, — დაიტინა მეურმეშ  
და ხარები თავისკენ გამოსწია, გაბრაზებულ-  
მა მოურავმა უმოწყალოდ დაუშინა მათრა-  
ხი... მოთმინებიდან გამოსულმა მეურმემ ვე-  
ლირ აიტანა ასეთი უსამართლო და უდიერი  
მოპყრობა და რაც ძალი და ლონე ჰქონდა  
მოურავს სახრე მოუქნია... სახრით გამწარე-  
ბული მოურავი დაიკლაკნა და გამხეცებულმა  
ხანჯალი ჩაჭრა მეურმეს შიგ გულში...

— ვაიმე, ოჯახ... ველარ დაათვავა მე-  
ურმემ, დაეცა და მკერდიდან წითელმა შალ-  
რევანმა ამოხევია...

— არც ახლა გაუშვებ! — მკაცრად და-  
ძახა მოურავმა და სწრაფლ ცხენი გაქუსლა...  
განო სამთაშვილი

## წერილები მეგობართან

ქათველ მუსულმანების შესახებ.

ქეირიასო შეგობარ!

წინა წერილში მოგწერე, თუ როგორ  
სწყინდა ქართველ მუსულმანს სელმანს, რო-  
დესაც ქრისტიანი ქართველები „თათარს“ ეძა-  
ღნენ.

ახლა კი მოგწერ სულეიმანის აშბავს!..  
სულეიმანი სწავლობდა აქაურს საშუალო სა-  
სწავლებელში. ამ სასწავლებლის მოწაფეებმა  
შვილი წინად მასწავლებელთა ხელ-  
მძღვანელობით განიზრახეს წასვლა ქუთაისში  
და იქიდან გელათსა და მოწამეთში... სუ-  
ლეიმანი მეტად სწყუროდა ამხანაგებთან ერ-

თად მოგზაურობა... თნებობა განაცხადა პირველასანად და ნუსხაშიც ჩაეწერა... მაგრამ ორი დღის შემდეგ თვალი მოვიდა და მასწავლებელს უთხრა:

— მე ვერ წამოვალ ქუთაისში...

— რა მიზეზია? — ჰკითხა მასწავლებელმა: შენ მაგირად ფულს მე შევიტან, ოღონდ წამოდი!..

— საქმე ფული არაა, — მიუღო სულეიმანია: მამა მიშლის იქ წასელას, — «შენ იქ გაქრისტიანლებიო...»

მასწავლებელი სახტად დარჩა...

საბრალო სულეიმანი!. რა რიგ გულგატებილი იყო შემდეგში მამის ასეთი საქციელით... მაგრამ სულეიმანის მამას რომ შესძლებოდა მოკლე დროით ლრმად განსჯა და საღი გონების თვალით რომ დაკვირვებოულა საქმეს, სულეიმანს ქუთაისში წასკვლას არ დაუშლიდა... მართლაც, რა აქვს საერთო გელათის დათვალიერებას, მუსულმან ქართველის მიერ ქრისტიანობის მიღებასთან?! სრულიად

არაფერი. მე ხომ ქრისტიანი ვარ. მე დიდი სიამოენებით დამითვალიერებია დიდებული მექეობი მუსულმანებისა სტამბოლს, ალექსანდრიასა, ქაირსა და სხვაგან, აღტაცებული დავრჩენილვარ მათი სილიადით, სილამაზით და საღმრთო გამომეტყველებით, მაგრამ ამ გარემოებას ჩემთვის გული არ შეუცვლევინებია ქრისტიანობაზე...

მაშმადიანთა საღმრთო წიგნი «კურანი» სრულიად არაა წინააღმდეგი მეცნიერების და ხელოვნებისა.. ცოლნის შეძენა — მისი აზრით, აღმაღლებს გონებას და კაცს დაუახლოვებს ღვთავებას...

მუსულმანთა სჯულის იყვნენ მრავალნი მეცნიერნი: ექიმი, პოეტი, სჯულის მდებელნი...

ეს კეშმარიტება აღბად სულეიმანის მამი არ იცოდა. მაგრამ იმედია, სულეიმანს იგი შეგნებული ექნება.

შენი მეგობარი ი. თეზბირელი



## ცოლის წერილი ქმართან ბრძოლის გელზე\*)

ჩემი სიცოცხლის გარსკვლავო,  
ყვავილო ჩემი სულისა,  
შორს წასულს წიგნს გწერ და მოაქვს  
შენთან მას ტრფობა გულისა.  
სულით და გულით შენთან გარ,  
შენ დაგფრენს ჩემი ფიქრები;  
აქ ყოფნა მომეწყინა და  
ნეტავ მაქ როდის ვიქნები!?

ვფიქრობ როგორმე ფრთებ გაშლით  
გადმოვიტრინო შენსკენა;  
ნეტავ მაქ ვიყო, სულიკო,  
შენს შეკრდზე ჩამომასვენა!.. —

აქ როს იყვავ, სიტყვებით  
თუმც გაწყენე პატარა;  
ამ ქვეყნად მუდამ სიამით  
ნეტავ რომელი დამტებარა? —

ტყბილ ცოლ-ქმარს რომ გაუშლიათ  
საწოლო თოხის ტარზედა,  
მათაც შეხვდებათ ს. ნდახან

საწყენი რამე თქმაზედა.  
მაგრამ ასეთი ცოტა რამ  
ანლა რა მოსატანია;  
ითქვა, გაფრინდა, — სიტყვასთან  
საწყენიც წანატანია;  
ხანდახან უმიზეზოთ რომ  
აჯავრებს ურთერთს ცოლ-ქმარი,  
სიყვარულს ნიშნავს, ძულების  
ძლიერ შორს არის საზღვარი... .

მომწერე, ნება მომეცი  
რომ მაქ მოვიდე შენთანა;  
უშერით ვეღარა მართობს  
ცა-ფირუზ, ზურმუხტ-ქვეყანა... —  
დროებით ჩენენ სიშორე  
მდგომარეობის ბრალია;  
შენი გზისაკენ მიჭირავს  
მუდმი დღე, გულო, თვალია.  
შენს კარგათ ყოფნას, სიცოცხლეს  
ღმერთს ვთხოვ ვედრების თვალითა;  
თავს დაგტრიალებ ფიქრებით,  
გიგონებ ღლით და ღამითა.  
შენთან ვარ სულით და გულით,

\*) ეს წერილი ჯარისკაცის ხელშია ნაპოვნი ვაკე-გდავთ უცვლელად.

შენთან არს ჩემი გონება;  
სიყვარულს ჩემსას შენდამი  
ნეტავ რა შეეწონება?!  
ნეტავი ნატვრა ამიხდეს  
და ჩიტი ვიყო პატარა,  
ცხრა მთა, მინდორი, ტყე, ველი  
სულ ფრენით გადმომატარა.  
გავჩნდები შენთან, სიცოცხლევ,  
უბეში ჩაგიგორდები;  
შენსკუნ მომიწევს გული და  
აქ სევდა მიპრობს, ვლონდები...  
მოკითხვას გითვლის ჩვენები,  
აქ ყველა კარგათ არია;  
ჩემთვის ბურუსობს უშენოთ,  
თორებ ისე კი დარია.—  
რა ვუყო, დარდსა გაყუძლებ,  
ოლონდ შენ იყავ კარგათა;  
თავს გაუფრთხილდი, გამხნევდი,  
ფრთები გაშალე ლალათა.

გ. ლადოშვილი

## ჩვენი სოცელი

თუ სოფელი ღონიერია— ქვეანაც წელ შია  
გამართული... დღეს კა ჩენი სოფელი მრავალს  
სიღუსტირეს განიცდის: მუშა-ხელის დაკავება  
ომში გაწევის გამო, მოუსავალია, საშინელი  
სიძეირე, გაუნათლებლათა, შეუწენების ძეველე-  
ბური წესი, სოფელში ჩატე-წუბებლების თარეში  
და სხვ. რომელი ერთი ჩამოთვალის გაცემა...  
სოფელ საცა ხალხი სიღარიბით დაწე-შინებილია,  
უჭმელ-უშემდი, ჩაუჭმელ-დაუშერდვი, იქ გერც  
სელობება— თეატრი, მწერლებია, მუსიკა და,  
საერთოდ, კულტურა გაიფურნებება და, შეიძლე-  
ბა, სამუდამოდაც ჩანელდეს...

საკირთა ჩენის სოფელს— შეუწენე გლეხეა-  
ცობას— უფრო შეტას უურადებით მოგებურნათ,  
შისი გულის ნაღები და გაჭირებება მათივე ბა-  
გით მოვისმინთა ..

აქ გბეჭდავთ კრთი კაჭრეთელი შეუწენე-  
გლეხის წერილს უცვლელად (შიგა და შიგ კერ-  
ძო ადგილთა გამოცვლებით) და, დაე, ჩენი გეგ-  
უნის გულშემატებაზოთ გაიგონ, დღეს რას უნდა  
მიაქციონ უურადება საჩერაოდ საქმით და არა  
ცალიერი სიტყვით...

სოფელის ჭირ-გარმის შესახებ წერილებას,  
თვით გლეხთაგან დაწერილს, კვლევაც დაგეტა-  
დავთ; ეფელას გსთხოვთ, ასეთი მასალა მიაგვი-  
წოდონ.

### ძრებო მერილიდან

..... „გოგირდის გასაჭირის განვიდით...  
... ისე გარ დადონებული, რომ არ ვიცი, რა გზას  
დაწებები? მერე ამ დროს, კაცო რა სიღუსტირეა  
სითვადით!.. ვინ ასწერს ამ ვინ აიტკიბს სიფ-  
ლისთვის თავს? ბევრი ცარიელი სიტყვით არა-  
ხუნებს, საქმით კი არავინ უწვდის ხელს და ლა-  
მის მთლად ჩაკედეს მეურნეობა. მუშა დღეში  
1 მ. 20 გ., (ზოგან 2 მ., ხარჯიც მამულის  
ბატონისა) ისიც არ იშთვება და განადა ამაზე  
შეტი ცხოველების აბრაზება შეიძლება?!.. გული  
დაგრედება და თვალზე ცრემლს გეღარ შეიმრობ,  
რომ დაინახო როგორი მამულები ფუჭება შეუ-  
შეშეგებდი .. ამ წერილის საწერად რო ვზრდან,  
გერ ვისენებ და ცალი თვალი, გიორგი მეუ-  
სავით, გენახისენ მიჭირას.“

### დომ სოლოლაშვილი



ჩართ. დარბაზ. დასხვა სახალხო სახლში 18  
აპრ. წარმოადგინა შექსპირის უკვდავი „მეუე ლარი“.  
პიესას საერთოდ მომზადება ალდა, თითქა გაურცხნი-  
ლი ვენახია, მთლიანი სული, აღფრთვენ ბა არ  
ახლდა. ვინც ლირსეულნი აღმასრულებელნი უნდა, ყო-  
ფილიყვნენ ნაკისრ როლების (და იქნებოდნ კიდევ), რო  
ესურნათ, ისნიც კი შიგა და შიგ თუ გამოაშეუებდენ  
ხოლომ: ჩანს დრო და ადგილი ხელს ვერ უწყობდა  
პიესის შეთანხმებულ მომზადებას. აღსანიშნავი არიან  
3. გურია (ლირი), 4. დავითაშვილი (კორდელი), 5.  
იშხნელი (კერტი), 6. ზარდალიშვილი (ედგარი), 7. გამ-  
ყრელიძე (გლოსტერი), 8. სარაული (ასვალდი). დი-  
დებული ხუმარა— გაქერა, დაიკარგა. პიესაც თითქ  
შეკბებილ-დაკაწრული იყო. სახვალება— ხალხი კი  
აუარებელი დაცწრო. რამდენად სასიხარულია ჩვენი  
ხალხის ასეთი გატაცებით სიარული თეატრში, იმდე-  
ნად სამწუხაროა, რომ ქართველი ხელობითი მასიონი  
თავისიგნ დამოუკიდებელ გარემოებათ გამო, ვერ  
ახერხებს მაყურებელს ნამდვილი ესთეტიკური სიამოვნე-  
ბა აგრძნობინოს და თვითონაც არ ეწამოს... უსავანი

სახალეო სახლში კვირას, 17/IV ბ-ნა გო-  
ძაშვილმა გამართა კონცერტი. კონცერტის დაწყებამ-  
დე ბ-ნა კასრაძემ წაიკითხა ფრიდა საყურადღებო ლექ-  
ცია: „უხელო რაფაელი და მათი ცისფერი ყანწევი“. მე-  
ტრად ცუდი მოციქულები შექვედენ ფუ „ურიშმს სა-  
ქართველოში, ფრიდა აღრე გამოილაშერეს ჰაერში  
მოსიარულეთ — კარლონის მანვილებითო.

କୂରତ୍ବେଳି ସାଞ୍ଚଗାଦରେବା ଶ୍ରେଷ୍ଠରୀଙ୍କ ଫିରୁମନୀ  
ଶୈଖରୀ ପୁରୁଷରୀ ଘୟରୁଷରୀ ଥିଲେ”, ରୂପେଣୀପୁ ଶରୀରପଦି-  
ତାପ ଏହି ମେଲିଗାଯେବା ମାରୋନ୍ଦରୀଙ୍କ ମିହି ଚାରମନ୍ଦରୁଷେବିଳି ଉପ-  
ଦୁଲ୍ଲାପବାଟା. ମାତ୍ର ଏହା ଆଗିଲ ଗ୍ରେ?—ତାତକୀଳି ଆରାଯ୍ରାରୀ, ଗ୍ରେ  
ଶର୍କରା କାରତୁଲ ଉର୍ବନ୍ଦିଳି ନ୍ୟାଯଭାବ ଲା ତ୍ୟାଗିତ ଏହି ଆଶାଲ-  
ଗାତ୍ରାତା ମିହି ଚାରମନ୍ଦରୁଷେବିଳି ସାହାରେବା, ଏହି ତିର୍ଯ୍ୟକେଣିଲେ  
ଅଲ୍ଲାରେବା-ମାନିଷୀଶ୍ଵରୀ ପ୍ରିସିଲ୍ପର-ପ୍ରକଟିଲ୍ପଦିଶା, ମେଲାଲିଲ ଏହି  
ହରତ୍ବେଳିଲେ “ବ୍ୟାକେ ପୁଷ୍ଟିରୀ”, କାରତୁଲ ତ୍ୟାଗରୀଙ୍କ ମନେ-  
ଶିଖାମ୍ବାଲୀ, ନିଶିଳରୀଙ୍କ ଦୀର୍ଘରୀ “ ଲା ଲେବାନ୍ତିରୀ. ଆରାଯ୍ରାରୀଙ୍କ  
ଦ୍ରିନ୍ଦ କାଶରାତ୍ରେ ଶୈଖରୀ ଘୟରୁଷରୀଙ୍କରୀମିଳି ଅଲ୍ଲାରୁଷେବାଙ୍କ ପର୍ବତ-  
ଲିଙ୍ଗାଶୀ, ସତ୍ରଜା ବାଢ଼ିଗାଲ ଲା, ଅନ୍ତରୁଷିତରୁଷେବାଙ୍କ, ରୁଗାରୀପ  
ପିଲାରୁଷେଲ ମନମର୍ଦ୍ଦରୁଷେଲ ଦୁର୍ବରୁଷରୀଙ୍କମିଶା, କ୍ଷେତ୍ର ମଧ୍ୟରାଲିତା  
ଦାନାକୁରାଙ୍କ ମନୋକିଶନିଙ୍କ ମାରୋନ୍ଦରୀ ଲା ଲେବାନ୍ତିରୀ. ସାହିତ୍ୟଶାରୀରା,  
ଦ୍ରିନ୍ଦ ମନମର୍ଦ୍ଦରୁଷେଲ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୀଙ୍କ ମର୍ଦ୍ଦରୀ ଏହା ତ୍ୟାଗରୀ  
ଦ୍ରିନ୍ଦରୀ ଆତମିକାରୁଷେଲ.

ბ-5 გოძავაშვილის კონცერტში საყურადღებო იყო  
მხოლოდ ერთგული ელფერი და სს. არაფერი. სუს-  
ტი იყო როგორც ტრიო, აგრესუე სიმღერები და  
შევენიერი სილო „გამავონე“ დრაიად უხერხელი გა-  
მოდგა გუნდისოთვის. სავრთოდ ახალი არა იყო რა;  
ისევ ძველი სიმღერები და სს. ჩვენი ძველი ქართული  
სიმღერები, რაგინდ ძველიც იყოს, ყურადღებას არ  
არის მოკლებული, მგრამ მათი სუსტად შესრულება  
ლირსებას უკარგავს. ახალი იყო „ფანდურის საამა-  
შო“, ნაღრა-დარით, რომელიც ხალხმა სამგზის გაა-  
მორჩებინა. ჩვენი კონცერტების გამართველთ სწავლ  
დასახელდათ, ქართული ცეკვის პაროდიების ჩვენება.  
კვირის კონცერტზეცაც ასევე იყო, ყურადღებას იქცვა-  
და მხოლოდ ბ-5 გოძავაშვილის თამაშის სიმკიროცხლე,  
რომელიც ერთი უღილესი ლირსებათაგანია ქართულ  
ცეკვა-სახისაბისა. ხალხი ბლობად დასწრო.

## ମେଲୁଣ୍ଡି ଆଶେଷ

◆ 8. 8. საცაროვ-აგაშიძისა, ჩვენი დამსახურებული მსახიობებისა, აღადა.

→ თავაზისას — თამაზ მეტის დღეობას, 1 მაისს, ქალთა „განათლების“ სკოლის თასნობით დიღილებულსაც ული გაიმართება: დილით დიღუბის ეკლესიაში, შეარისას სახაზინო თარიღზე.

◆ 8. ჯანაშეილება დასწერა ახალი ისტორია ული გამოკვლეულ „თამაზ მეტე“.

◆ “တော်လဲရ အာ ဒေါက်လာပါစ” မျှမဇ္ဈာဂါ (18)  
နှစ်မှစ၍ သာဆာန်ရုပ်ပွဲ စာရိုးလုပ် ပြုပေါ်ပါ၏

◆ 88286 ৬. বাবাৰেণ্ডী সাসাৰগুৰোড় লা-  
তট প্ৰকল্পসমিতি, মুনি, নূচন্দু, খুন্দু, খুন-

გროვებია 24 მ. აქედან 12 მან. რედაქციაშ მიიღო გა-  
დასაცემად, ხოლო 12 მ. ოვით გადაუცია.

◆ 6. გოლიონი თელავს გაიწევის საგასტ-  
როლოდ 23 აპრ.

◆ დღეს დილით სახალხო სახლში გ. ჯაბაურის თაოსნობით წარმოდგენილ იქნება „ქრისტინე“.

◆ ၁၃. ၂၀၆၉ခုနှစ်၊ ဧပြီလ၊ ၃၁။ ဂျောက်မြို့တွင် လျှပ်စီးကိုတွေ့ရှိခဲ့သူများ ၁၁၁၈ ဦး၊ အမြန် ၁၁၁၇ ဦး ဖြစ်ပါသည်။

◆ ახალი ქლუბი საგანგებო დეკორაციებს  
ახატებინებს.

◆ ცენტრ მოყვანის ჩ. სალაშაის სახალხო  
სკოლაზე 20 წ. მოდგაწეობის აღსანაზნავად ამ მოკლე  
ხაზი სახალხო სახლში სადღესასწაულო წარმოდგენა  
გაიმართება.

◆ କାଳି. କୁଣ୍ଡ. ମନ୍ଦିର. ୧୯୫-୩ ତାଙ୍କସନ୍ଦିତ  
ଫେବ୍ରୁଆରୀ, ୨୪ ଅକ୍ଟୋବ୍ରେ କୁଣ୍ଡବିଶ୍ୱାସ ଲାଭକାରୀ ଡା. କାରାରୁଦ୍ଧ  
ଚାକ୍ରିକାରୀଙ୍କ ଲୋକଗୀରା ଉତ୍ସବରେ ଲାଭକାରୀ ଏବଂ ମାତ୍ରା ପ୍ରିୟ-  
ଭୟରୀ ଆମ୍ବିପିଲି”.

◆ ახალი პიმები დასწერა შალვა ლალანიძე.  
ეგება თამარის ხანას, შეიცავს 3 მოქ. და „ვარაში“  
აღმოჩენა:

◆ უალება დაბლინის თაოსნი-ბით მოკლე ხან-  
ში სახ. სახლში წარმოიგენილი იქნება ს. უანშიაშვი-  
ლის პიესა „უკარტაგინ მეუნი“.

◆ ქართველ მოღვაწოთა აგარაძის აშენების ბის მოწოდებას ხარკვის ქართველი ახალგაზღდამა დიდის თანაგრძნობით შეხვედრისა და ფულსაც აგრძელებს შესაწევრად.

→ ୧୬. ଶତ୍ୟରୁହଣେତୀଙ୍କ ପାଦିତ ଜୀବନି ଗ୍ରହିଣୀରେ;  
ସାଲାମିଶ ଶ୍ଵରୁଦ୍ଧବିନ୍ଦିତ ତାଙ୍ଗିରେ ସାଧ୍ୟାର୍ଥୀଙ୍କ ଶାଶ୍ଵତବଳିତ୍ତି ଦ୍ୱାରା-  
ରୁହୁରୁହୁରୁଲୁ ସାମିଶବଳିଲେ ଲୋରୁଶ୍ଵରାଙ୍ଗ ଶ୍ଵରିଲେ ତ ସାଥ୍ୟାର୍ଥୀ-  
ଶ୍ଵରୁଶ୍ଵରୁପଦ ଜ୍ଞାନଭରିତବଳିବାରେ, ହୀମ ପ୍ରଦ୍ଵାପ ଗଢ଼େଲୁହାତ  
ଶ୍ଵରିରାଲ୍ଲେବିନ୍ଦିନୀରେ ଲୋରିତିଥା କାରିତବେଲ ଶ୍ରୀରୀକୁ କ୍ଷେତ୍ରିଲୁହେବାରୀ-  
ଶା ଯୁଗିତ୍ତିଶ ମନମାଲିନୀରେ.

◆ შიომ მღვიმელის საღამო ჩიხატური  
ოქატრუში მ. ხერხეულიძის თაოსნობით გაიმართება  
მოკლე ხანით. მონაწილეობას განსაკუთრებით ბავშვე  
ბი და მოზრდილნი მიიღონ.

କ୍ଷେତ୍ର-ପ୍ରାଚୀନ-ଶବ୍ଦିକୁ ମଧ୍ୟରେ ଏହା କଥା ପାଇଲାମୁଣ୍ଡଳୀରେ

ପଦିଗୀ ରୋକ୍ଷରେ ହେଲା  
ପଦିଗୀ ରୋକ୍ଷରେ ହେଲା

# ԱՅԵՐ ՏՈՄՈՎԱԾԱ ԵԿԱՆԱՀԱՅԱՆ

ანუ ქართულს ენაში შემოსულ უცხო სიტყვათა ახსნა-განმარტება

შედგენილი ისახებ იმედაშვილის მიერ

შეორებულ შესწორებული (პირველ გაძლიერებაზე გადასცემის შემდეგ გადაიღო ბული). წიგნში იხსენილ განმარტებული სამოც ათასამდე (60000), უცხო ენათა განა (ფრანგულ, ინგლისურ, ლათინურ და სხ.) შემოსული, სიტყვა და ანდაზა წიგნი შეიცავს ათას ექვსას სკეტჩებ სცენრატე, მოზრდილი ზომისათ, აწყობილი იქნება ახალი კორპუსის მთავრული და ჩვეულებმრიგი ასოთი, ჩასმული ინგლისურ საუკეთესო კალენდარის ყდაში, მოაქონიერობა მოვარდულ ასო არშიებით შემცული. კინ კისურვებს, წიგნზე დაიბეჭდება მისი სახელგვარის პირველი სამები.

ხელისმომწერთათვის გაგზავნით ლირს ორი (2) მანათი (ფულის გიდგება  
შეღავათითაც შეიძლება: ხელის მოწერის დროს 1 მან., დანარჩენიც — წიგნი  
ამტკიცის დაშა ხელის მომწერთვის 2 მან. 50 ქპ.

1916 მისამართი საქართველოს მთავრობა 1916

յոցըլքորեցն Տաղագիռ, Խելութերացն, Տաջողացն-Տամեցն, Տանցադոցն-  
Իննահոս Եշիւտինան յշինալո ԱՇԽՆՈՒՏՈՒՄՈ Ճանոցոլյենտ, Ցանցենու և  
յահոյագրութենու

“**თ ე ს ტ რ ი დ ო წ ე მ ვ რ ე ბ ა**

୪୩୦୭୫  
୬ ୪୧୮.  
୬୧୮. ୪୩.  
୩ ୪୧୮.

1916 წლის განვითარებულ მდგრადი სოციალისტური კომუნისტიკური მოძრაობის მიერთა მონაციონისტური მოძრაობის და ახალ-დამატებულ მდგრადი სოციალისტური კომუნისტიკური მოძრაობის მიერთა მონაციონისტური მოძრაობის და ახალ-

ეურნალი პარტიათა გარეშეა, პროგრესიული მიმართულებისა  
ეურნალში ხუთასმაღლი ხუთასმაღლი დაიბეჭდება

ხელოს მოწერა მიღებდა „სასრობანის“ სტანდაში (ვადაოთვის კუნძ. № 1, ვორობოვის პრიზი, ხიდის უკრძალი, მუხრან-ბატონის სახ.) იოსებ იმდევზელიან დღით 9—2 ს. ხამ. 5—7 ს. თორთ: თიფლის. რეд. - თეატრი და „შხოვება“ - იოს. იმედაშვილი.

Бъдещи във-гърбови дъги събрана във възможността

# საქართველოს კრეუბი

თბილი ქადაგის პროცესაზე 24 აპრ. 1 მაის.

თრუაბათი — სინემატოგრაფი, სიმებიანი  
ორკ.

ცავშაბათი — სოლიკო სილიმო; თრკესტრი

ოთხშაბათი — სინემატოგრაფი, სიმებიანი როკ.

სულუაბ. — ქართული წარმოლევნა (უფასოდ);

ააას. სინემატოგრაფი, თრკესტრი.

შაბათი — ოპერეტა.

კვირა — კლუბი გადაეთ საზოფხულო ბინაზე.

საზოფხულო სადილი ხელის მოწერით.

საზანდარი; ორკესტრი; სინემატოგრაფი.

დასაცურის: კონკრეტულისა საღამ. 9 საათ.,

წარმოლევნებას და სინემატოგრ. საღ. 8 ს.

შეისასლელი ფასი ჩერულებრივია, მხოლოდ

სამშაბათს და შაბათს იძინან: ბანდილის-

ნები და სტუდენტები (ფორმაში) 65 კ.

მამაკაცები 1—05 კ.



ქართულ გულტურის მოედ. საზო-ბა

# საქართველოს კრეუბი

კვირას, 24 აპრილს

ილიოთ დ. პესარაშვილი წაიკითხეს ლექციას:

უხელო რაფაელი

და ცისფერი ყანწები

ლექციის შემდეგ კამათო.

დასაწყისი შუადლის 12<sup>1/2</sup>, ს.

ფასი 1 მანეთიდან—20 კ-დი.

# სახალხო სახლი

თბილის, 25 აპრილს, 1916 წ. ქარ. დრამ.

დასის მიერ

წარმოდგენილი იქნება:

# კარლ ერტი

ორაგელია 5 მოქ. უ. შექმნილისა, თარგ. გ. ბარაბლისა

მონაწილეობის მიღებები: დავითა შეილი ნ.

ქიქოძე, ანგრა ბერინშვილი ს. აბაშიძე ვ. გუ-

ნია ვალ. გომელაშვილი შავ. თარალაშვილი ა.

იმედაშვილი ლო. იშხნელი გ. ზარდალაშვი-

ლი ი. შემფურია ილ. სარაული მ. გვარაძენ.

გელეგანოვი. გ. ვარგარიძე ვ. კორეშელი.

დასეუყისი საღ. 8 ხათზე

თდეილების ფასი 15 კ-დან 1 მ. 50 კ-მდე

ადგინისტრ. ქართ. დრამ. სახ.

# „განვითარება“ გურიაში-ზეთუების განტორი

ქ. თბილისში ოლდას ქუჩა № 6.

ებჯაგნება გენტებს: „თეატრი და ცენტრუ-

რება“, „თან. აზრი“, უქ. მათრისან, „სქარ-

ოველო“, „ტიფლის ლისტოკი“, „რუს-

კოს სილი“, „ჭრილოზი“, ქადაგი გადანდ-

ები და სხ. და სხ. ქართული წაგნება. უკადი-

რ წერილები უნდა გამოიგზავნოს შემდგა ად-

რენით: ტიფლის, პორტო იაშიკ № 96,

ც. თავართკილაძე.

# ნაქალადევის თეატრი

ქ. თბილის 24 აპრილს

ნაძალადევის ხელის მოყარეთა და მსახიობ

გ. იშხნელის მონაწ. წარმოდგენილი იქნება

# დღენი ჩვენი ცხოვრებისა

სტუდ. ცხოვრ. 4 მოქ. ანდრევევისა

მონაწილეობები: მარგელაშვილი, ს. გოგაშვილისა, ქამპშიძე, ბერძნიშვილი, ბაბაშვილი, ბარ. გ. იშხნელი, გაბანიშვილი, კუდუსიშვილი, სანაძე, ძაბაშავა, გოგაშვილი, ლადოშვილი, ქანდელავი, შეგიშვილი, ხიტე, ბედინიშვილი, შეკაფარიანი და სხ.

დასაწყისი საღამოს 8 ს.

თდეილების ფასი 20 კა. 40 კა.

მორიგი გამგე შეტესედოვა.

რეკისორი ს. გოგაშვილი.